

৩৭.০০.০০০০.০৮০.২৫.০০৭.১৫-

তারিখঃ ৩০ ফাল্গুন ১৪২২
১৩ মার্চ ২০১৬

বিজ্ঞপ্তি

বিষয় : **YES China Master Program 2016/17.**

চীন সরকার কর্তৃক উপরোক্ত বৃত্তির আওতায় নিম্নোক্ত ০৮টি বিষয়ে Master Program-এ অধ্যয়নের জন্য অল্পসংখ্যক সীটের জন্য প্রকৃত বাংলাদেশী নাগরিকদের নিকট হতে দরখাস্ত আহবান করা যাচ্ছে। আবেদনের শেষ তারিখ **২২ মার্চ, ২০১৬**।

- Master of law (LLM) program in Chinese law
- International Master of public Health (IMI) Program;
- Master of International Economic Cooperation;
- Master of China Studies;
- The LLM Program in International Economic Law;
- MBA Program for Developing Countries
- The Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB)
- Master of International Finance (AMIF) Program and Master Program One-Belt-Road Sustainable Infrastructure Engineering (MOSI).

উল্লেখযোগ্য শর্তাবলী:

01. Healthy Both physically and mentally. Not over 45 years old to the date September 1, 2016.
02. Having obtained a B.A or higher degree, and having at least 3 Years' work experience: having had some educational or professional experience in a field related to that of the program applied for.
03. Working in a government agency, company or research institute, and being a Section Director or Chief of Office, a senior Manager, or strong in scientific researches.
04. With good English language proficiency, able to follow English-taught courses well.
05. Having a strong development potential in his/her career, and willing to promote the mutual cooperation and exchanges between China and his/her home country.
06. Two recommendation letters from the applicant's employers and/ or professors. Telephone numbers and email addresses of the referees must be included in the letters
07. Employment verification letter.
08. Copy of the Passport page of personal information.
09. Personal Statement of research (A minimum of 500 Words in English)

নিয়মাবলীঃ

- ১। চীন কর্তৃপক্ষের নির্ধারিত ফরম সংশ্লিষ্ট ওয়েবসাইট হতে Download করে কম্পিউটারে পূরণ করতে হবে। বিজ্ঞপ্তি তথ্য এবং ফরম <http://www.studyinchina.edu.cn> থেকে পাওয়া যাবে।
- ২। (ক) চীন কর্তৃপক্ষের নির্ধারিত আবেদন ফরম পূরণের পাশাপাশি প্রাথমিক বাছাইয়ের জন্য প্রার্থীকে অবশ্যই নিম্নের Link-এ আবেদন করতে হবে:
www.banbeis.gov.bd/yeschina/
(খ) Online ফরম এ Submit Button এ Click করার পর প্রার্থীর প্রদত্ত e-mail ঠিকানায় প্রার্থীর ID ও Password চলে যাবে। প্রার্থীকে e-mail open করে Active link এ Click করে ID/ Tracking Number এবং Password প্রদান করতঃ আবেদন পত্রটি হুবহু print করা যাবে। ফিরতি e-mail সাথে সাথে পাওয়া না গেলে Spam/Junk mail check করতে হবে।
- ৩। শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের প্রাথমিক বাছাইয়ের জন্য Print কৃত ফরম এর সাথে সকল পরীক্ষার শুধু মার্কশীটের সত্যায়িত কপি সংযুক্ত করতে হবে। চীন কর্তৃপক্ষের আবেদনের সাথে চীন সরকারের চাহিত কাগজপত্রসমূহ সংযুক্ত করতে হবে।
- ৪। বিদেশী ডিগ্রীর ক্ষেত্রে Marks conversion Certificate প্রদান করতে হবে। কোন প্রার্থীর পরীক্ষা GPA 5 scale হলে প্রাপ্ত নম্বরের সাথে ১৬ গুন করে এবং GPA 4 Scale হলে ২০ গুন করে শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের online form এর % ঘরে লিখতে হবে। যেমন কোন প্রার্থীর প্রাপ্ত GPA 4.8 হলে 5 scale এ % হবে $(4.8 \times 16) = 76.8$
- ৫। উভয় আবেদন (হার্ডকপি) চাহিত সকল সংশ্লিষ্ট আগামী ২২ মার্চ ২০১৬ তারিখ বিকাল ৪.০০ টার মধ্যে ডাকযোগে শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের শাখা-১৯ এ প্রেরণ করতে হবে অথবা সরাসরি বাংলাদেশ সচিবালয়ের ৯নং কাউন্টারে জমা প্রদান করতে হবে।
- ৬। শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের প্রাথমিক বাছাইয়ের ফরম এবং চীন কর্তৃপক্ষের আবেদন খামে ভরে প্রেরণ করতে হবে। বড় খামের উপর Program এর নাম অবশ্যই উল্লেখ করতে হবে।
- ৭। শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের Online ফরম পূরণ সম্পর্কিত কোন সমস্যার জন্য scholarship@banbeis.gov.bd তে e-mail করা যাবে।
- ৮। প্রার্থীদের প্রাথমিক বাছাই চূড়ান্তকরণের ক্ষমতা এ সংক্রান্ত কমিটি সংরক্ষণ করেন।

(শাহনাজ সামাদ)

উপ-সচিব

ফোনঃ ৯৫৪৫০৩২

ds_stp@moedu.gov.bd

অনুলিপি বিজ্ঞপ্তিটি শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইটে প্রচার এবং কলেজ এবং বিশ্ববিদ্যালয় সমূহের গ্রুপ মেইলে প্রদানের অনুরোধ জানানো হলো।

✓ সিনিয়র সিস্টেম এনালিস্ট, আই.সি.টি সেল, শিক্ষা মন্ত্রণালয়, ঢাকা।

Application Form For YES-China Master Program 2016/17

1. Applicant's Name:
2. Father's Name:
3. Mother's Name:
4. Gender:
5. Date of Birth (not over 45 years old to the date september 1, 2016) :
6. Nationality:
7. Permanent Address:
8. Present Address:
9. E-mail:
10. Phone/Mobile:
11. Present working place:
12. Designation:
13. Professional/ Educational Experience (at least 3 years):
14. Special Training (if any):
15. Language Proficiency (Preferebly IELTS/ TOEFL):
16. Computer Skills:
17. Two recommendation letters from the applicant's employers and/ or professors.
Telephone numbers and email addresses of the referees must be included in the letters
18. Employment verification.
19. Copy of the Passport page of personal information.
20. Personal Statement of research (A minimum of 500 Words in English)
21. Pulications (Give title only):
22. Particulars of Examination Passed:

| Name of Examination | Institution & year of passing | Secured Grade/Class/Division | % of the obtained marks |
|---------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| | | | |

23. Attach Passport size photograph:



中 华 人 民 共 和 国 大 使 馆

BC045/2016

The Embassy of the People's Republic of China in Bangladesh presents its compliments to the Ministry of Education, Government of the People's Republic of Bangladesh and has the honor to inform the latter of the following:

To promote the mutual understanding and friendship between China and Bangladesh, the Chinese Government will provide the Government of Bangladesh with some seats of Scholarship for Youth of Excellence Scheme of China (YES CHINA)—Master Program for the academic year 2016/2017 with the aim of providing financial support to the outstanding Bangladesh youth coming to China to pursue a Master's degree.

The Ministry of Education of China entrusts 7 leading Chinese universities with 8 Master's degree programs, namely The Master of Laws (LL.M.) program in Chinese Law, International Master of Public Health (IMPH) Program, Master of International Economic Cooperation, Master of China Studies, The LL.M. Program in International Economic Law, MBA Program for Developing Countries, The Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) Master of International Finance (AMIF) Program and Master's Program of One-Belt-Road Sustainable Infrastructure Engineering (MOSI). All courses will be taught in English and the programs duration will be one or two years. For more information, please visit <http://www.studyinchina.edu.cn>.

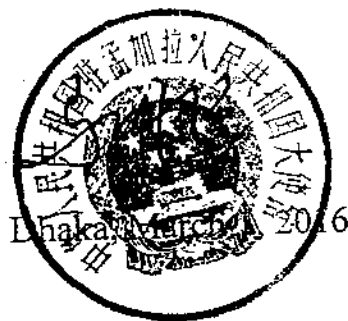
In this regard, it would be highly appreciated if the esteemed Ministry could announce this program on its website and send a list of qualified candidates including their name, gender, date of birth, working unit, position and applied program together with their application documents

225
to the Chinese Embassy in Dhaka by April 1, 2016. Application documents will be reviewed by Admission Committee and outstanding applicants will be selected.

It's highly appreciated if the esteemed Ministry could keep the department concerned informed to take necessary arrangements for the admission and go through the relevant formalities as early as possible.

The Embassy of the People's Republic of China avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Education the Assurances of its highest consideration.

Enclosed: 11 pages including this one



Ministry of Education
Government of the People's
Republic of Bangladesh
DHAKA

cc:

1、 Ministry of Foreign Affairs
Government of the People's
Republic of Bangladesh
DHAKA

2、 Ministry of Information
Government of the People's
Republic of Bangladesh
DHAKA

YOUTH OF EXCELLENCE SCHEME OF CHINA(YES CHINA)——MASTER PROGRAM

CHINESE GOVERNMENT SCHOLARSHIP

• Program Introduction

To promote the mutual understanding and friendship between China and other countries, and to provide education opportunities to the youths worldwide who enjoy good potentials in their career development, the Chinese Government established the “Scholarship for Youth of Excellence Scheme of China——Master Program (YES CHINA)” with the aim of providing financial support to the outstanding youth coming to China to pursue a Master’s degree. For the academic year 2016/2017, the Ministry of Education, P. R. China will entrust 7 leading Chinese universities such as Peking University with 8 Master’s degree programs, namely The Master of Laws (LL.M.) Program in Chinese Law, International Program on Master of Public Health (IMPH), Master of International Economic Cooperation, Master of China Studies, The LL.M Program in International Economic Law, MBA Program, AIIB Master of International Finance, Master of One-Belt-Road Sustainable Infrastructure Engineering. The programs duration will be one year or two years (1+1), and will be open to applicants from 45 developing countries.

| Comeses | Duration | Universities | Introductions |
|---|----------|-------------------|--|
| The Master of Laws (LL.M.) Program in Chinese Law | 1 Year | Peking University | The Master of Laws (LL.M.) Program in Chinese Law is a graduate-level law program offered by the Law School, Peking University, focusing on Chinese civil and commercial law. The language of instruction is English. Peking University is a pre-eminent university in China. Established in 1904, the law school has become a leading institution for legal education and a potent force for legal development in China. The |

| | | | |
|--|--------|---------------------|--|
| | | | <p>Law school frequently joins forces with the government, law firms and business community in the development of cutting edge legal, social and commercial policies.</p> |
| International Master of Public Health (IMPH) Program | 1 Year | Tsinghua University | <p>The LL.M. Program in Chinese Law is to address the needs of an international community seeking a comprehensive understanding of Chinese law which is essential for legal professionals engaged with China. This program provides an intensive instruction in Chinese law. Leading faculty members will offer Chinese law courses specially designed for international students. Teaching comprises both lectures and small-group seminars. There are also optional subjects in non-law areas such as politics, economy, society and Mandarin Chinese to facilitate students' understanding of China's culture.</p> <p>The Research Center for Public Health has created a graduate level, interdisciplinary and cross-cultural degree focused on global public health. The International Master of Public Health (IMPH) Program is aimed at building a new generation of global public health leaders in the developing world through the participation of recognized faculty and expertise from across Tsinghua University and partners around the world. These English taught courses are specifically designed for public health officials, disease prevention and control specialists and health program managers from developing and developed countries, with the fundamental purpose of improving the health conditions and achieving health equity in developing countries.</p> |

| | | | |
|--|--------|--|---|
| Master of International Economic Cooperation | 1 Year | University of International Business and Economics | <p>MIEC program of UIBE is designed for senior business officials and senior business managers who are experienced in business administration. It aims to develop leaders with global vision in international economic cooperation. Through this program, students can systematically grasp international economic cooperation theory, international economic policies and environment, development tendency of international economic cooperation and economic trade policy system in China. This program pays equal attention to academic study and extracurricular activities including business field trip, seminars and culture experience to enhance participants' understanding of China's culture and society.</p> |
| Master of China Studies | 1 Year | Zhejiang University | <p>MCS is the first master's program, and the most influential one, with the name of "China Studies" in China. MCS of Zhejiang University has attracted more than 200 international students from 25 countries since 2010. As one of China's first 6 high-level master scholarship programs for developing countries and the only domestic "China Studies" program, MCS has 11 students from Southeast Asian countries in 2014.</p> <p>We focus on studies of contemporary China, which consist of 3 disciplinary modules: history & civilization, transformation & development, media & life. Meanwhile, research methodology and Chinese language are also included. Students can also have their own "story in China" through cultural experience and social surveys.</p> <p>With the implementation of the "3C" (Cultural, Contemporary and Comparative), MCS endeavors to help people understand China better.</p> |

| | | | |
|--|---------------|--|---|
| The LL.M Program in International Economic Law | 1 Year | East China University of Political Science and Law | <p>The LL.M. Program in International Economic Law is an English-taught scholarship program hosted by the East China University of Political Science and Law (ECUPL) under the support of the Ministry of Education of China. Located on the downtown campus of ECUPL in Shanghai, an international metropolis, the degree program will last for one year starting from September of 2015, and will be instructed by world-class faculty of ECUPL, who are not only fluent in English but also widely recognized in their respective research areas.</p> <p>Being the best law school in the southeast part of China and an internationalized university boasting 120 partner universities across the globe, ECUPL is able to offer the participants a professional learning experience, a deepened cultural understanding, an international living environment and an extensive network with top talents from different countries.</p> |
| MBA Program for Developing Countries | 1 Year | South China University of Technology | <p>The MBA program for Developing Countries at South China University of Technology aims to help developing countries in develop human resources and train highly qualified specialists in business administration. This program is designed specifically for senior business personnel or senior management staff in education, scientific research institution or any related profession from developing countries, and help them learn about and acquire some understanding of the Chinese business administration and industrial management, so as to enhance their skills of creating and managing businesses in developing countries.</p> |
| The Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) Master of International Finance (AMIF) program | 2 Years (1+1) | University of International Business and Economics | <p>The Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) Master of International Finance (AMIF) program is for senior governmental officials and senior business managers from the member country of the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB). It goes with China's national strategy of One Belt and One Road, aiming to provide talent support for accelerating the economic development</p> |

| | | | |
|---|---------------|----------------------|--|
| | | | and regional economic integration of Asian countries, as well as to reserve talent resources for AIIB to develop its continuous core competence among international multilateral financing institutions. The program is focused to train policy makers and executives with global vision for regional cooperation, financial administrative talents to accelerate the integration of Asian economy, and entrepreneurs to promote the communication and cooperation within Asia. |
| Master's Program of One-Belt-Road Sustainable Infrastructure Engineering (MOSI) | 2 Years (1+1) | Southeast university | English-taught MOSI is designed for senior civil servants of countries along "One Belt One Road", especially the senior officials in Ministry of Communications, Construction and Business, senior managers of related organizations and enterprises, and technical experts of universities and scientific research institutions. The program aims to train regional construction policy makers and executives with global strategy and the idea of sustainable development, as well as cultivate senior managers and high-tech talents of modern infrastructure construction. |

Note: "1+1" studies refers to one year course study in China and one year dissertation composition in home countries. Dissertation defense will take place in China at the end of the study.

• **Enrollment Quota, Program Duration and Medium of Instruction**

1. A one-year full-time Master's degree program Maximum enrollment of 30 students per class
2. Academic year from September, 2016
3. Courses all taught in English

- **Scholarship Coverage**

- 1. One-year Program

Total Amount: 200,000 RMB per year for each student, covering:

- Registration fees, tuition fees, laboratory experiment fees, internship fees, and fees for basic learning materials.
- On-campus accommodation.
- Living Allowance (96,000 per year for each student).
- One-off settlement subsidy after registration (3,000 for each student).
- Comprehensive medical insurance.
- A one-way air ticket to China upon registration and a one-way air ticket back from China to the student's home country after completion of the study.

- 2. Two-year Program (1+1 studies)

- Scholarship for the first academic year is the same as One-year Program. Scholarship for the second academic year will only cover fees for international transportation for dissertation defense.
- **Application Receiving Agency and Deadline**

The applicants should submit their applications during the application period to the Chinese Embassy in their countries of nationality, or to the program universities. Please contact the Embassies or universities for the specific deadlines for 2016 applications.

- **Qualifications**

Qualifications for an eligible applicant include:

- 1. Healthy both physically and mentally; not over 45 years old to the date September 1, 2016.

2. Having obtained a B.A. or higher degree, and having at least 3 years' work experience; having had some educational or professional experience in a field relative to that of the program applied for.

3. Working in a government agency, company or research institute, and being a Section Director or Chief of Office, a senior manager, or strong in scientific researches.

4. With good English language proficiency, able to follow English-taught courses well.

5. Having a strong development potential in his/her career, and willing to promote the mutual cooperation and exchanges between China and his/her home country.

Note: More details about each program can be found in the corresponding university's recruitment prospectus.

- **Application Procedure**

Step 1: Online Application

Please download the application form for YES CHINA Program, fill the form in Chinese or English on a computer. Hand-writing version is invalid.

Step 2: Documents Submission

Submit the application documents (legible scanned ones) listed below to the application receiving agency.

- **Application Documents**

An applicant should submit the scanned copies of the following documents:

1. Application form for YES CHINA Program with a 2-inch photo and the applicant's signature.

2. Personal statement of research (A minimum of 500 words in English).
3. Copies of bachelor's degree certificate(s) and academic transcript(s).
4. Two recommendation letters from the applicant's employers and/or professors. Telephone numbers and email addresses of the referees must be included in the letters.
5. Employment verification.
6. English proficiency certificates, if any.
7. Copy of the passport page of personal information.

Note: Scanned copies of the documents will be sufficient during the application period. Originals or verified copies will be required upon enrollment at the universities. All documents should be in Chinese or English and be originals or notarized copies. All documents are not retrievable.

• **Admission Notification**

1. Application documents will be reviewed by Admission Committee, and outstanding applicants will be selected.
2. Each applicant can be supported by the scholarship for one program only.
3. The universities or the Chinese Embassy will send the Admission Letter and Visa Application Form for Study in China (JW201) to the scholarship winners.
4. If a successful applicant fails to register for the programs before the deadline, the entitlement to the scholarship will be cancelled.

90-

中国政府来华留学卓越奖学金项目申请表

Application Form for Youth of Excellence Scheme of China (YES CHINA)—Master Program

| | | | | | |
|--|--|----------------------------------|-----------------------------|--|-------------|
| 护照用名 姓/Family Name | | | | | 照片 photo |
| 名/Given Name | | | | | |
| 国籍/Nationality | | 护照号码 Passport No. | | | |
| 出生日期 Date of Birth | 年 Year | 月 Month | 日 Day | 出生地点 Place of Birth | |
| 性别 Sex | | | 宗教 Religion | | |
| 婚姻状况 Marital Status | <input type="checkbox"/> 单身/ Single <input type="checkbox"/> 已婚/ Married <input type="checkbox"/> 离异/ Divorced | | | | |
| 国籍国通讯地址 Home Country Address | 国家/Country _____ 城市/City _____ 电话/Tel: _____ 地址/Address: _____ | | | | |
| 目前邮寄地址 Mailing Address | 国家/Country _____ 城市/City _____ 电话/Tel: _____ 地址/Address: _____ | | | | |
| 电话/传真/电子邮箱 Tel./Fax/Email Address | 电话/Tel: _____ 传真/Fax: _____ 电子邮箱/E-mail: _____ | | | | |
| 教育情况 Educational Background | 学校 Institution | 在校时间 Years attended (from/to) | 所获证书、学位 Diploma received | 主修专业 Fields of study | |
| | _____ | _____ | _____ | _____ | |
| | _____ | _____ | _____ | _____ | |
| | _____ | _____ | _____ | _____ | |
| 工作经历 Employment Record | 工作单位 Employment | 起止时间 Time (from/to) | 从事工作 work Engaged | 职务 Posts Held | |
| | _____ | _____ | _____ | _____ | |
| | _____ | _____ | _____ | _____ | |
| | _____ | _____ | _____ | _____ | |
| 工作单位 Employer | | 职务 Occupation | | 工作年限 Years of Working Experience | |
| | | | | | |
| 语言能力 ("优良、中、差") Language Proficiency ("Good", "Fair" or "Poor") | 汉语 Chinese _____ ; HSK _____ 级; Learning Hours 学时 _____ 英语 English _____ ; TOEFL(score) _____ ; IELTS(score) _____ 其他 Others _____ | | | | |
| 申请项目名称 Program You Are Applying For | 第一志愿 Preference of Program I _____ 第二志愿 Preference of Program II _____ <input type="checkbox"/> 是否愿意服从调剂 / Agree to be placed at other Institution | | | | |

102

所附材料情况 (请在所附材料前划“×”标明) /Materials Attached (Please Indicate with “×” in the Bracket.)

- ☐ 申请表/Application Form.
- ☐ 个人陈述/Personal Statement.
- ☐ 学士学位证明/Bachelor's Degree Certificate.
- ☐ 成绩单/Academic Transcript.
- ☐ 推荐信 (两封) /Two Letters of Recommendation.
- ☐ 在职证明/Employment Certificate.
- ☐ 英语水平证明/English Proficiency Certificates.
- ☐ 护照扫描件/ Scanned Copy of the Applicant's Passport.
- ☐ 其他附件 (请列出) /Other Attachments (List Needed): _____

申请人保证:

1. 上述各项中所提供的情况是真实无误的;
2. 在中国学习期间遵守中国政府的法律和学校的规章制度, 尊重学校的教学安排。
3. 按规定期限修完学业, 按期回国, 不无故在华滞留。

I hereby affirm that:

1. All the information in this form is true and correct;
2. I shall abide by the laws of the Chinese Government and the regulations of the School, and will concentrate on my studies and research, and will follow the teaching programs made by the university..
3. I shall return to my home country as soon as I complete my scheduled program in China, and will not extend my stay without valid reasons.

日期: 年 月 日

Date: Y M D

申请人签名: _____

Applicant's Signature

(无此签名, 申请无效/Only with signature should the application be valid)